

Fédération Internationale de Gymnastique éprouve cependant une certaine satisfaction du fait que le Comité International Olympique a maintenu le concours d'équipes et a donné son approbation aux propositions faites par la dite fédération au sujet des épreuves individuelles. Le mécontentement subsiste donc uniquement sur le nombre des gymnastes pouvant prendre part aux Jeux. La

lettre mentionne encore que le Congrès de la Fédération Internationale de Gymnastique, qui doit se tenir en juillet à Moscou conjointement avec les championnats du monde, discutera ce problème et il lui appartiendra de prendre une décision qui, sans doute, ne rejoindra pas celle prise par le Comité International Olympique.

---

---

# LES JEUX DE LA XVII<sup>e</sup> OLYMPIADE ROME 1960

(Suite de notre édition N° 62)  
(Extrait du Bulletin officiel des Jeux)

## L'EXPOSITION ARTISTIQUE DE L'ART SPORTIF

Dans le cadre des manifestations de la XVII<sup>e</sup> Olympiade, une exposition d'œuvres d'art d'inspiration sportive sera organisée à Rome. Afin de pouvoir réunir une vaste documentation artistique, le Comité Olympique Italien a abouti à un accord avec le Ministère de l'Instruction publique et a confié à ce dernier la préparation et la réalisation de l'Exposition documentaire du Sport à travers les âges. On ne doit pas oublier l'importance de cette collaboration qui pourra offrir le maximum de garanties dans un secteur aussi élevé de l'histoire des coutumes et des traditions et surtout, en ce qui concerne les recherches historiques, sur un matériel en grande partie encore inédit.

L'exposition mettra en valeur l'histoire et l'iconographie de chaque sport dans l'Antiquité et l'Italie médiévale et moderne, jusqu'au siècle dernier, et traitera des thèmes suivants : 1. athlétisme en général (scènes de gymnase, athlètes vainqueurs, appareils de gymnastique, etc.) ; 2. courses à pied, lancers (disque, javelot, etc.) ; sauts (en hauteur, en longueur, etc.) ; 3. lutte et boxe ; 4. gladiateurs et jeux de cirque ; 5. poids et haltères ; 6. joutes et tournois ; 7. escrime ; 8. sports équestres ; 9. aviron, régates, etc. ; 10. football et jeux du ballon ; 11. chasse et pêche ; 12. natation.

M. Aldo Moro, Ministre de l'Instruction publique, a chaleureusement invité les plus hautes autorités de l'art à collaborer à son initiative.

## CARTES OLYMPIQUES POUR LA PRESSE

Le Comité pour la presse s'est réuni pour examiner quelques problèmes d'urgence liés

au fonctionnement des services d'information. Il a pris acte des travaux effectués à ce jour dans le secteur organisateur et a examiné un rapport sur les réponses de la presse internationale au « questionnaire » envoyé il y a quelque temps, et ce uniquement pour connaître son avis sur la solution de quelques problèmes d'ordre technique afin de faciliter les possibilités de travail des journalistes accrédités. Les indications déjà transmises par 151 journaux constituent des éléments précieux pour l'organisation des services de presse. D'autre part la majorité absolue des journaux concorde sur :

- le choix du centre ;
- l'utilité de séjourner et de prendre les repas au siège ;
- la centralisation de tous les services de presse au dit siège.

Le Comité a en outre examiné un projet de distribution des « cartes olympiques » destinées aux journalistes qui seront accrédités sur la base des 1000 concessions prévues par les Règles Olympiques. A ce propos, après ample discussion entre M. Bruno Roghi et M. Enrico Mattei, le Comité a conseillé quelques modalités à suivre dans l'assignation des cartes, sans manquer de se reporter aux normes adoptées lors des précédentes Olympiades.

## CONGRÈS DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LA PRESSE SPORTIVE (A. I. P. S.)

Le Congrès quadriennal de l'Association Internationale de la Presse Sportive aura lieu à Naples à une date qui n'a pas encore été précisée, mais qui, de toute façon, sera à cheval sur les mois de mars et avril 1960. Comme ce Congrès figure dans le cadre de la célébration des Olympiades, les délégués des nations

participants seront reçus par l'Organisation des Jeux de Rome aux côtés de l'Union de la presse italienne pour ce secteur. A la fin du Congrès les délégués se rendront à Rome pour visiter officiellement les installations olympiques.

#### LES VILLAGES OLYMPIQUES AU CAMPO PARIOLI

Le 30 octobre dernier sous la présidence du Ministre des Travaux publics, M. Togni, s'est réunie la Commission chargée du choix de l'emplacement destiné aux Villages Olympique; et, concluant une série de réunions précédentes au cours desquelles avaient été examinées plusieurs solutions, la Commission a définitivement choisi la zone où s'élèvera le Village Olympique. Cette zone, appelée « Campo Parioli » est comprise entre la Via Flaminia, Villa Glori, l'Acqua Acetosa et le Stade Flaminio.

La Commission a choisi ce lieu car il répondait davantage aux caractéristiques particulières de situation, de facilité d'accès et de proximité des ensembles sportifs et des terrains d'entraînement.

Le trafic sera favorisé par la construction du nouveau pont sur le Tibre reliant la zone au « Foro Italico ».

Le projet général prévoit que seulement 25% de la vaste superficie pourra être destiné aux constructions ce n'est donc qu'une partie limitée du terrain qui sera recouverte par des édifices, l'autre partie sera utilisée pour la construction d'un vaste réseau de rues. On évalue ainsi, que de nombreux immeubles de 3 étages, comprenant en tout 4500 pièces, s'y élèveront, pour recevoir aisément jusqu'à 7000 personnes.

Les Villages seront construits par les soins de l'Institut National pour les Maisons des Employés d'Etat (I. N. C. I. S.) qui, à la An des Olympiades, disposera des immeubles conformément aux plans d'évolution future destinant les appartements aux employés d'Etat.

Le début des travaux est prévu pour l'été 1958.

#### AGENCES DE TOURISME OFFICIELLES

Le Comité Organisateur des Jeux, sur désignation des Comités Nationaux Olympiques, a chargé les associations de tourisme ou agences de voyages, de la vente à l'étranger des billets d'entrée aux stades où auront lieu les manifestations olympiques. En accord avec « l'Ente Provinciale per il Turismo » (E. P. T.) de Rome, la location des logements a été confiée aux dites agences.

**La location des billets et des logements commencera le 1<sup>er</sup> juillet 1958 et devra être achevée avant le 31 décembre 1959.**

Les touristes désireux de se rendre dans la capitale italienne pour assister aux manifestations olympiques de 1960, pourront s'adresser directement aux agences officiellement reconnues.

#### LA VOIE APPIENNE

Lors de la célébration des Jeux de la XVII<sup>e</sup> Olympiade, la Voie Appienne (construite en 312 av. J.-C. par Appius Claudius) sera le théâtre de deux manifestations des plus significatives. C'est sur l'artère qui, la première, diffusa la civilisation romaine, que passera l'estafette de la « Flamme Olympique ».

Alors qu'elle exhale encore le charme romantique qui inspira peintres et poètes. la *Regina Viarum* figurera au parcours de l'épreuve de Marathon.

Sépulcres, statues, ruines et pins, témoins de tant d'événements, assisteront au passage des concurrents du Marathon qui, renouvelant les traditions et les souvenirs du passé, termineront leur épreuve à l'Arc de Constantin (érigé en 315 entre le Caelius et le Palatin) au cœur même de la Rome antique.

#### LA JOURNÉE OLYMPIQUE DE 1958

Afin de répandre et de propager l'Idée Olympique selon l'esprit et les directives du Comité International Olympique, le Comité Olympique National Italien organise « la Journée Olympique » que l'on célébrera par des manifestations culturelles et des épreuves sportives. Cette cérémonie aura lieu le 25 août 1958 ; des personnalités sportives prononceront des discours pour illustrer l'importance et la haute valeur spirituelle des Jeux Olympiques et l'on projetera de brefs documentaires à caractère sportif. La journée sera aussi réservée à la remise de prix à des sociétés, des athlètes et des dirigeants sportifs.

Les manifestations auront toutes lieu le 25 août, à raison d'une par province, dans les villes les plus indiquées pour la saison et pour les nécessités de l'organisation.

#### OFFICE D'ASSISTANCE POUR PHILATÉLISTES

Dans le vaste cadre de la préparation des Jeux Olympiques de Rome a été instaurée une nouvelle section s'occupant uniquement de philatélie. Ce bureau a le rôle de diffuser la philatélie olympique, et de fournir à tous les collectionneurs des renseignements, des prospectus et tout le matériel concernant plus particulièrement cette matière.

L'Organisation des Jeux a dénommé cette nouvelle section : « Office d'Assistance pour Philatélistes » : la charge en a été confiée au Cap, Carlo Condarelli très connu dans le domaine de la philatélie thématique et remarquablement érudit dans ce domaine.

#### SPEAKERS

L'Organisation des Jeux a ouvert un cours particulier pour les speakers qui seront utilisés à l'occasion des Jeux de la XVII<sup>e</sup> Olympiade. 1387 élèves du 2<sup>e</sup> cycle des lycées et collèges ont demandé à participer à ce cours.

On en a choisi 50 qui possèdent les qualités indispensables à un bon speaker et qui, en outre, ont une profonde connaissance d'une ou de plusieurs langues étrangères.

#### ENTRÉE LIBRE AUX MUSÉES

La Direction Générale des Musées et Galeries Pontificales envisage d'accorder le maximum de facilités aux athlètes et dirigeants sportifs participant aux Jeux de Rome munis d'une carte olympique pour la visite gratuite des collections d'art du Vatican et des Palais du Latran.

De son côté, la Commune de Rome accordera aux athlètes et dirigeants les mêmes facilités pour la visite des musées et monuments de la capitale.

#### CAMPING

« L'Ente Provinciale per il Turismo » de Rome se chargera d'accueillir et de loger les touristes qui afflueront à Rome en 1960. Il répondra au fur et à mesure à toutes les demandes qui commencent déjà à nous parvenir du monde entier.

En outre la commune de Rome et le Touring-Club Italien organiseront un grand camping sur la colline de Forte Antenne.

#### TRANSPORT GRATUIT POUR LES ATHLÈTES

Désireuse de faciliter leur séjour dans la capitale la commune de Rome accordera aux athlètes et dirigeants sportifs munis d'une « carte olympique » la libre circulation sur le réseau des services de transports urbains.

## COLLABORATEURS

### à l'organisation des Jeux de la XVII<sup>e</sup> Olympiade à Rome

#### La fabrique des montres OMEGA de Bienne

*pour les services de chronométrage.*

#### La Maison D<sup>r</sup> A. Wander S.A., OVOMALTINE

*pour les boissons énergétiques Ovomaltine pour les athlètes.*

#### La Compagnie Internationale des Wagons-Lits COOK

*pour les repas et les logements aux villages olympiques.*

#### MANIFESTATIONS D'ART

L'on réservera un soin particulier à toutes les manifestations d'art afin que les importants événements sportifs des Jeux puissent se dérouler dans le cadre majestueux qu'offrent les vieilles pierres, les monuments, la musique, la peinture, la sculpture et l'architecture ; ce patrimoine qui honore la Ville Eternelle d'une tradition deux fois millénaire.

##### a) Exposition historique d'art sportif

Sur initiative du Ministère de l'Instruction publique assisté par le Comité Olympique Italien dans le secteur technique du sport, il sera organisé une exposition dénommée « Le Sport ans l'Histoire et dans l'Art », exposition qui mettra en valeur l'art sportif en Italie, de Antiquité au siècle dernier, et comprendra les sections suivantes : 1. Athlétisme en général ; 2. Gymnastique. courses à pied, sauts,

lancers ; 3. Poids et Haltères ; 4. Cyclisme, sports d'hiver et alpinisme ; 5. Jeux du ballon ; 6. Natation, pêche, aviron ; 7. Lutte, boxe et pancrace ; 8. Gladiateurs ; 9. Escrime ; 10. Tir chasse et « venationes » ; 11. Courses hippiques ; 12. Joutes et tournois ; 13. Monuments sportifs archéologiques.

Le matériel exposé consistera en originaux : statues, reliefs, mosaïques, fresques, tableaux, armures, estampes, dessins : en reproductions : décalques et reliefs! dessins et photographies ; en reconstructions : maquettes ; en documents divers.

Le palais, où sera aménagée l'Exposition, situé au cœur même de l'E.U.R., s'étendra sur 7000 mètres carrés environ.

##### b) Présentation d'œuvres d'art contemporain

En ce qui concerne la peinture à l'huile et la sculpture ronde-bosse. l'on invitera tous

les Comités Olympiques à présenter à Rome un maximum de deux ouvrages d'inspiration sportive réalisés dans chacun de ces arts.

On organisera en outre une exposition d'art photographique à laquelle chaque Comité National Olympique pourra prendre part avec dix photographies au maximum illustrant les sports inclus au programme olympique.

D'entente avec le Comité International Olympique il sera remis à tous les participants un diplôme individuel et une médaille attestant leur participation aux Jeux Olympiques de Rome.

Enfin le Comité Olympique National Italien présentera une documentation plastique et graphique très détaillée des installations sportives italiennes les plus récentes.

#### PHILATÉLIE OLYMPIQUE

Le Comité d'Organisation des Jeux de la XVII<sup>e</sup> Olympiade à Rome communique :

Nous avons le plaisir de porter à votre connaissance que le Comité Organisateur des Jeux de la XVII<sup>e</sup> Olympiade a fondé le « Bureau d'assistance pour philatélistes » afin d'encourager la philatélie consacrée plus spécialement au sport olympique. Les personnes désirant recevoir le matériel qui sera édité pendant la préparation et la célébration des Jeux, sont priées de nous communiquer leurs nom et adresse ; par la suite, nous aurons soin de remettre aux intéressés la liste du matériel disponible et les modalités à suivre pour en disposer.

L'adresse du Comité Organisateur des Jeux de la XVII<sup>e</sup> Olympiade est : 14, Via Crescenzo, Roma.



## Nouveau rapport de Squaw Valley

MM. Prentis C. Hale, président, et Robert DiGiorgio, vice-président du Comité Organisateur des VIII<sup>es</sup> Jeux Olympiques d'Hiver, ont représenté leur Association à la Session du Comité International Olympique à Tokyo, du 13 au 17 mai.

MM. Hale et DiGiorgio y ont soumis le dernier rapport des Jeux de Squaw Valley, proposant entre autres à la ratification du Comité International Olympique les dates du 18 au 28 février 1960, ce qui fut admis.

\*

Profitant des chutes de neige considérables à Squaw Valley l'hiver dernier, les conseillers techniques du Comité Organisateur ont mené à bien des essais de tapage mécanique de la neige sur les pistes de fond voisinant le lac Tahoe.

Selon Sheldon Varney, coureur de fond émérite et chef de piste pour les courses olympiques de fond, les tanneuses mécaniques et les accessoires utilisés lors des tests « effectueront mieux et plus rapidement le travail de nombreux hommes. »

« Une des sources de préoccupations, dans la région de la Sierra Nevada, est causée par le risque que de très importantes chutes de neige peuvent survenir en un temps très court », a déclaré Varney aux organisateurs des Jeux. « Ces machines pourront faire face à la situation et taper les pistes en quelques heures. »

Environ 540 cm. de neige tombèrent en mars et les trois premiers jours d'avril 1958 ; 180 cm. pendant une tempête qui dura cinq jours et que les montagnards nomment *le fou blizzard d'avril*.

Plusieurs rouleaux-compresseurs furent utilisés pour aplanir la neige avant, pendant et après cette tempête et ceci avec le plus grand succès. Ces tambours, d'un diamètre de un mètre, ouvrirent une piste dans une couche de neige de plus de 2,65 m. Ces engins furent mis à l'épreuve dans la neige poudreuse, dure ou lourde.

Cet engin *Sno-Cat* est du même type que ceux qui furent utilisés dans les expéditions antarctiques.

(Voir nos illustrations dans la présente édition.)

\*

#### RENSEIGNEMENTS DIVERS

Squaw Valley est situé à 323 km. de San Francisco et à 65 km. de Reno. Son altitude est de 1889 m. La vallée forme un amphithéâtre de 800 m. de large et de 3 km. de long. A une extrémité de cette vallée se trouve une montagne dénommée « Squaw Peak » dont l'altitude atteint 2707 m.

Les chutes de neige s'élèvent par année à env. 11,43 m. En janvier elles sont approximativement de 2,25 m. ; en février : 2,05 m. et en mars : 2,62 m. La température moyenne de janvier à mars est respectivement de -3,8 degrés centigrades, -3,6 et -1,1.